
CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO BẬC ĐẠI HỌC

NGÀNH ĐÀO TẠO: NGÔN NGỮ ANH

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

1. Thông tin chung về môn học

1.1. Tên môn học: Business Interpretation

1.2. Mã môn học:

1.3. Số đơn vị học phần: 04

1.4. Loại môn học: Bắt buộc

1.5. Các môn học tiên quyết: không

1.6. Giờ tín chỉ đối với các hoạt động:

- Nghe giảng lý thuyết : 15 tiết
- Làm bài tập trên lớp : 30 tiết
- Hoạt động theo nhóm : 30 tiết
- Tự học : 30 tiết

2. Mục tiêu của môn học

2.1. Sau khi học xong: SV có khả năng thông dịch và phản dịch tất cả các bài diễn văn bằng tiếng Anh hay ngược lại.

2.2. Kỹ năng: a. Biết dịch tất cả các bài diễn văn hay các tài liệu bằng tiếng Anh hay ngược lại.

b. Có khả năng diễn đạt ý tưởng của diễn giả bằng ngôn ngữ Anh Việt hay Việt Anh

2.3. –Đây là khóa học nhằm nâng cao khả năng nghe và nói của SV trước công chúng. Khóa học được thiết kế nhằm giúp SV tự tin và thành công trong các buổi thuyết trình, thảo luận bằng 2 ngôn ngữ Anh-Việt và Việt-Anh.

2.4. Yêu cầu và cách thức đánh giá: Sinh viên cần hiện diện trên lớp thường xuyên, tích cực tham gia các hoạt động trên lớp như bài làm tại lớp, trình bày, phát biểu ý kiến, nêu câu hỏi,...; chuẩn bị

bài trước khi lên lớp, được kiểm tra đột xuất các bài diễn văn có tính cách bắt buộc, trao dồi kỹ năng học nhóm.

3. Tóm tắt nội dung môn học:

Học phần này cung cấp cho sinh viên kiến thức về kỹ năng dịch Anh-Việt và ngược lại.

- 1. Vietnamese community in Houston is growing.
- 2. Do you have a broken heart or stone?
- 3. Plane evacuated for smoking Samsung phone
- 4. One hour of exercise a day fights damage of sitting.
- 5. Unkind words hurt the brain.
- 6. Wise teeth.
- 7. What do you know about TOEFL, TOEIC?
- 8. VN's growing middle class expected double 2020
- 9. World's oldest person turns 117, eats two uncooked eggs a day.
- 10. Solar cookers reduces smoke pollution deaths
- 11. When a stroke is silent
- 12. Donald Trump sworn in as America's 45th President
- 13. Raw chocolate is better for your health

4. Tài liệu học tập

4.1. Giáo trình chính:

- Six phases of teaching interpretation by Izak Morin

4.2. Giáo trình tham khảo:

- Hooked in Listening by Lingual Research Center Inc. 2010

4.3. Tài liệu trực tuyến (*khuyến khích sinh viên vào các website để tìm tư liệu liên quan đến môn học*)

- [www.six](http://www.sixminuteenglish.com) minute English
- [www. bbc .network](http://www.bbc.com)
- [www. voaspecialenglish](http://www.voaspecialenglish.com)

5. Thang điểm đánh giá

-Đánh giá theo thang điểm 10

6. Phương pháp, hình thức kiểm tra – đánh giá kết quả học tập môn học

6.1. Kiểm tra – đánh giá quá trình: Có trọng số chung là 20%, bao gồm các điểm đánh giá bộ phận như sau:

- Điểm kiểm tra thường xuyên trong quá trình học tập;
- Điểm đánh giá nhận thức và thái độ tham gia thảo luận;
- Điểm chuyên cần;
- Điểm đánh giá khối lượng tự học, tự nghiên cứu của sinh viên (hoàn thành tốt nội dung, nhiệm vụ mà giảng viên giao cho cá nhân/ tuần; bài tập nhóm/ tháng; bài tập cá nhân/ học kì,...).

6.2. Kiểm tra - đánh giá thi giữa kỳ: Có trọng số là 30%

6.3. Kiểm tra – đánh giá cuối kỳ: Điểm thi kết thúc học phần có trọng số 50%

- Hình thức thi : thực hành ngay tại lớp
- Thời lượng thi: 120 phút
- Sinh viên được tham khảo tài liệu khi thi

7. Hình thức tổ chức dạy học môn học

- Số tiết lên lớp: 30
- Số tiết tự học có GV hướng dẫn: 30
- Số tiết tự học không có GV hướng dẫn: 30

8. Kế hoạch giảng dạy và học tập cụ thể:

Tuần	Số tiết trên lớp	Nội dung bài học	Số tiết Tự học, tự nghiên cứu		Tài liệu cần đọc và nghiên cứu dành cho tự học ngoài nội dung lên lớp
			Có GV hướng dẫn	Tự nghiên cứu	
1	4	VietNameese community in Houston is growing	3	3	Six phases interpretation as a subject at Universities and college in Indonesia
2	4	Do you have a broken heart or stone?	3	3	Six minute English
3	4	Plane evacuated for smoking Samsung phone	3	3	Supplementary listening on BBC
4	4	One hour orf exercise a day fights damage of sitting	3	3	Supplementary reading on VietNameese magazines Thuộc Nam Tạp Chí
5	4	Unkind words hurt the brain	3	3	Six minute English on BBC
6	4	Wise teeth	3	3	Active and passive smokers on BBC six minute English
7	4	What do you know about TOEFL - TOEIC	3	3	Additional reading on TOEFL - TOEIC on BBCnetwork
8	4	VN's growing middle class expected double 2020	3	3	"How to keep your teeth clean" on BBC six minute English
9	4	Mid term test			
10	4	World's oldest person turns 117, eats 2 uncooked eggs a day	3	3	Supplemantary reading of chocolate on BBC
11	4	Donald Trump sworn in as America's 45 th President	3	3	
12	4	Raw chocolate is better for your health	3	3	Robots for farming on Six minute English
13	4	Eat nuts stay healthy	3	3	Supplementary on six minute English

14	4	Hot drinks linked to cancer	3	3	Six minute English
15	4	Final test			

TpHCM, ngày 24 tháng 2 năm 2017

Pham Gia Doan

Trưởng Bộ Môn